

hotelbau

FACHZEITSCHRIFT FÜR HOTELIMMOBILIEN-ENTWICKLUNG



ZOKU VIENNA

Sonderteil Osteuropa • Superbude Wien Prater • Spa & Wellness • Aufzüge

18 Superbude
Wien Prater



38 Nyx Hotel
Warsaw



50 Matild Palace
Budapest



VERANSTALTUNGEN

- 5 WEBTALK AM 16. SEPTEMBER
Hospitality meets Senior Living
- 6 26./27. SEPTEMBER, THE CIRCLE
Hospitality Gipfel Zürich
- 6 HOTELIMMOBILIE DES JAHRES
Wer wird's diesmal?
- 7 9./10. DEZEMBER, MÜNCHEN
hotelbau Jahrestagung 2021
- 8 AK HOTELIMMOBILIEN
Mitglieder im Porträt

MARKT

- 14 NEUE HOTELS
Aktuelle Eröffnungen
- 15 AUSBLICK
Kommende Hoteleröffnungen
- 16 VILLA VIVA HAMBURG
Sozialgasthaus

NEUBAU

- 18 SUPERBUDE WIEN PRATER
Auf ins Abenteuer!
- 24 ZOKU VIENNA
Mitten im Leben

SONDERTEIL OSTEUROPA

- 30 HOTELMARKT ADRIAREGION
**Terra incognita oder
El Dorado für Hotelentwickler?**
- 34 TOURISMUS IN SLOWENIEN
**Großes Potenzial für eine
nachhaltige Destination**
- 36 GLAMPING IN SLOWENIEN
Süße Genussmomente
- 38 NYX HOTEL WARSAW, POLEN
Animalisch, exotisch, künstlerisch
- 42 MOSAIC HOUSE PRAG, TSCHECHIEN
**Wahre Schönheit
kommt von innen**
- 44 NH COLLECTION PRAGUE CARLO IV,
TSCHECHIEN
Geschichtsträchtiger Aufenthalt

- 46 GRAND PARK HOTEL ROVINJ,
KROATIEN
Preisgekröntes Prestigeobjekt
- 48 MASLINA RESORT, STARI GRAD,
KROATIEN
Elementare Entspannung
- 50 MATILD PALACE BUDAPEST,
UNGARN
Der Geist Budapests
- 52 MARITIM RESORT MARINA BAY,
VLORA, ALBANIEN
Luxus an der albanischen Riviera

SPA & WELLNESS

- 54 QUELLENHOF LUXURY RESORT
PASSEIER, SÜDTIROL
Auszeit auf hohem Niveau
- 56 HOTEL ENTNERS AM SEE, PERTISAU
Erste Klasse in erster Reihe
- 58 HUBERTUS MOUNTAIN REFUGIO
ALLGÄU
Investition in die Zukunft
- 59 THE WESTIN HAMBURG
Himmliche Wohlfühloase

PLANUNG

- 60 GABRIEL KACEROVSKY, ARCHISPHERE
**„Die Zweckerfüllung ist nicht
mehr der Selbstzweck“**

TECHNIK

- 64 DIGITALE NACHRÜSTUNG
Im Wandel der Zeit
- 66 PERSONENAUFZÜGE IM HOTEL
„Beam me up, Scotty!“

Editorial	3
Job & Karriere	12
Innenansichten	17, 35
New Look	28
Produkte	69
Firmenverzeichnis	71
Vorschau/Impressum	74

Titelbild: Ewout Huibers Photography/Concrete

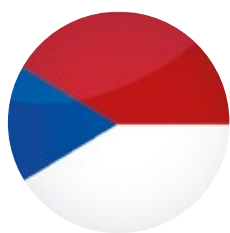
Bis auf das Betonskelett, die Gebäudehülle und einige denkmalgeschützte Teile wurde das heutige Mosaic House Prag 2010 schon einmal saniert. Im Januar 2020 starteten dann erneut für drei Monate die Renovierungsarbeiten im Inneren des Hauses. Nun ist das Hotel nicht nur von außen ein Highlight, sondern überzeugt auch mit seinen inneren Werten.



Das Mosaic House will seinen Gästen Ruhe verschaffen. Deshalb ist das Interieur in hellen und cleanen Farben gehalten.

MOSAIC HOUSE PRAG, TSCHECHIEN

Wahre Schönheit kommt von innen



Nachdem das ursprüngliche historische Gewerkschaftshaus zu einem Hotel umgebaut und generalüberholt wurde, ist es nun ein modernes Design-Hotel, das einen Beitrag zur Vermeidung des Massentourismus leisten will. Deshalb wurde die Bettenanzahl im zweiten Sanierungsschritt reduziert und auch das Konzept richtet sich nun an eine Zielgruppe, die umweltbewusst reisen möchte. Im Mosaic House Prag spielen ein helles, modernes Interieur und natürliche Materialien aus der tschechischen Region eine große Rolle, die ein ruhiges Ambiente schaffen. 94 Standard-, Comfort- und Superior-Zimmer sowie zwei Penthouses erwarten die Gäste. In den Comfort-Zimmern gibt es neben den Standard-Betten ein

drittes Bett oder eine Schlafcouch. Die Superior-Zimmer im sechsten Stock verfügen sogar über kleine, bepflanzte Terrassen mit Blick auf die Stadt. Ein besonderes Highlight sind die beiden Penthouses mit eigener Dachterrasse und einer frei stehenden Badewanne, aus der der Gast einen Blick auf die Prager Burg hat. Zu den öffentlichen Bereichen zählen zudem ein Spa- und Saunaareal im Untergeschoss, das Restaurant QQ Asian Kitchen sowie ein Creative Workspace im Erdgeschoss. Während sich das Restaurant auf Fusion-Küche mit balinesischem Einfluss fokussiert hat, können sich Gäste im Café Mosaic in andere Welten schmökern. Denn das Design-Café, das sich auf der Galerie befindet, wartet mit einer eigenen Bibliothek

sowie einem versteckten Secret Garden im Innenhof auf und soll die Gäste zum Erholen einladen.

Wellness für die Umwelt

Doch die selbst ernannte Stadt-Oase soll nicht nur für die Erholung ihrer Gäste sorgen, sondern auch für die Umwelt einen wertvollen Beitrag leisten. Dafür wurden 200 einzelne Maßnahmen beim Umbau ergriffen, die zusammen einen CO₂-neutralen Betrieb des Gebäudes ermöglichen. Im grünen Hotel wurde dafür neben einer Anlage für Luft- auch ein System für Wasser-Wärmerück-

gewinnung installiert. Dabei wird das Wasser aus Duschen und Waschbecken gereinigt und dann für die Toiletten-spülung wiederverwendet. Doch auch Strom-, Erdgas- und Landverbrauch (Bodenversiegelung) wurden für die Umwelt reduziert. Hinzu kommen außerdem Maßnahmen wie eine optimierte Gebäudeisolation, ein aktiv und intelligent gesteuerter Sonnenschutz, Solar-kollektoren, Ladestationen für E-Autos und -Bikes sowie eine intelligente Gebäudeautomation.

Marie Graichen ■

Für Tier und Umwelt

Das historische Gebäude und das Grundstück selbst waren ursprünglich zu 100 Prozent bebaut. Es gab keine Pflanzen, keine Vegetation. Im Rahmen der Umbauarbeiten wurde aber auch hier etwas getan. Für Insekten und Vögel wurde durch eine umfassende Dachbegrünung neuer Lebensraum geschaffen. Hinzu kamen 300 Pflanzenbehälter und Bäume, sodass 40 Prozent der Grundstücksfläche nun begrünt ist.



Das Café Mosaic bietet seinen Gästen neben Kaffee und Kuchen auch Bücher für eine Reise in eine andere Welt. Die Terrassen im sechsten Stock sind begrünt und ermöglichen einen Blick über die Stadt.



Bild: J. Beran/www.jberan.com (3)

S T E C K B R I E F

Adresse:	Mosaic House, Odboru 4, 120 00 Praha 2, Tschechien
Klassifizierung:	4 Sterne
Betreiber:	Mosaic House
Vertragsform:	Miete
Eröffnung:	25.5.2020 (nach Komplett- Renovierung)
Baujahr:	Historisches Gebäude von 1934, denkmal- geschützt
Eigentümer/Investor:	Hampshire Investments, Juerg Zwahlen
Projektentwickler/	
Projektsteuerer:	Ripuli
Architekt:	Czech Hans
Innenarchitekt:	Unykat (AT)
Szenografie:	Atelier Oi (CH)
Zimmeranzahl:	94
Zimmergrößen:	18-50 m ²
Spa-/Fitness-Bereich:	250 m ²
Konferenz-Bereich:	50 m ² (Creative Workspace)

SCHWERPUNKT

Bild: G. Wislocka



Hotelimmoblie des Jahres

Im Rahmen einer hybriden Konferenz, dem 196+ Hotelforum Munich, wird in diesem Jahr erneut die begehrte Auszeichnung verliehen.

Wir stellen Finalisten sowie Gewinner vor und berichten vom Event im Bayerischen Hof.

Bild: Groß & Partner



Mixed-Use-Konzepte

Die Coronapandemie hat gezeigt: Wer sich breit aufstellt, hat bessere Chancen, Krisen zu überstehen. Dabei bringt es aber auch nicht viel,

einfach irgendwelche Nutzungen miteinander zu kombinieren. Wie ein guter Mix aussehen kann, zeigen wir Ihnen.

NEUBAU

Bild: Ruby Hotels & Resorts



Ruby Ella Hotel & Bar, Köln

Anfang Juni 2021 ist das Ruby Ella mit 186 Zimmern in Köln an den Start gegangen. Hier dreht sich alles um das Thema Late-Night-Shows.

Der Neubau ist Teil des Quartiers Carré Belge, dem ehemaligen Capitol-Areal am Hohenzollernring.

PLANUNG

Bild: Holzhotel Forstalmhof



Hotels aus Holz

Holz wird als Baustoff immer beliebter, denn im Vergleich zu anderen Materialien speichert es CO₂, anstatt bei der Produktion Treibhaus-

gase auszustoßen. Auch immer mehr Hotelprojekte werden als Holzbauten realisiert.

TECHNIK

Bild: archideaphoto/stock.adobe.com



Innovativer Schallschutz

Die Anforderungen an ein Hotel heutzutage sind vielfältig: Kreativ, innovativ und natürlich auch nachhaltig soll es sein. Und das gilt für

alle Bereiche. Wie lässt sich mit diesen Vorgaben auch ein optimaler Schallschutz umsetzen?

Anzeigenschluss: 7. Oktober 2021

Erscheinungstermin: 5. November 2021

Herausgeber und Verlag:

FORUM ZEITSCHRIFTEN UND SPEZIALMEDIEN GMBH
Mandichostraße 18, 86504 Merching
Tel. 08233/381-0, Fax: 08233/381-212
www.forum-zeitschriften.de
www.hotelbau.de

Geschäftsführerin:

Rosina Jennissen

Chefredakteurin:

Dipl.-Pol. Sandra Lederer, Tel. 08233/381-162
sandra.lederer@forum-zeitschriften.de

Redaktion:

Miriam Gläß, MA Germanistik, Tel. 08233/381-552
miriam.glaess@forum-zeitschriften.de
Petra Kellerer, MA Internationale Literaturen, Tel. 08233/381-332
petra.kellerer@forum-zeitschriften.de
Marie Graichen, BA Germanistik, Tel. 08233/381-497
marie.graichen@forum-zeitschriften.de
Kirsten Posautz, MA Komparatistik, Tel. 08233/381-518
kirsten.posautz@forum-zeitschriften.de
Dipl.-Ing. (Architektur) Sandra Hoffmann,
sandra.hoffmann@forum-zeitschriften.de

Veranstaltungsleitung:

Dipl.-Phys. Martin Gräber, Tel. 08233/381-120
martin.graeber@forum-zeitschriften.de

Veranstaltungsmanagement:

Olivia Uhl-Baumm, Tel. 08233/381-576
olivia.uhl-baumm@forum-zeitschriften.de

Autoren in dieser Ausgabe:

Christoph Augustin, Gabriela Basovska, Karl-Heinz Goedeckemeyer,
Christopher Hinteregger, Franco Peruza, Christian Walter, Markus Wenske

Anzeigen:

Birgit Raab, Tel. 08233/381-125
birgit.raab@forum-zeitschriften.de
Thilo Paulin, Tel. 08233/381-203
thilo.paulin@forum-zeitschriften.de

Anzeigendisposition:

Birgit Graef, Tel. 08233/381-247
birgit.graef@forum-zeitschriften.de

Leserservice:

Tel. 08233/381-333
service@forum-zeitschriften.de

Gestaltung:

Bernd Rahm, mail@bera-grafik.de

Lithografie:

Engel und Wachs GbR, wachs@engel-wachs.de

Druck:

Silber Druck, Lohfelden

Anzeigenpreisliste 12/2019, ISSN 1865-5130

Bezugspreise: Jahresabonnement € 66,00 zzgl. MwSt. und Versandkosten

Erscheinungsweise: 6 Ausgaben + 2 Sonderausgaben jährlich

Das Abonnement gilt zunächst für ein Jahr, es verlängert sich automatisch mit

Rechnungstellung und ist jederzeit zum Ablauf des Bezugsjahres kündbar.

Bei Nichtbelieferung durch höhere Gewalt besteht kein Anspruch auf Ersatz.

hotelbau ist eine Publikation der Sparte Bau- und Immobilienzeitschriften der Forum Zeitschriften und Spezialmedien GmbH. Dazu gehören auch:

Der Facility Manager
www.facility-manager.de

APARTMENT
www.apartment-community.de

industrieBAU
www.industriebau-online.de

Manuskripteinsendungen/Urheberrecht:

Manuskripte werden gerne von der Redaktion angenommen. Sie müssen frei sein von Rechten Dritter. Sollten sie auch an anderer Stelle zur Veröffentlichung oder gewerblichen Nutzung angeboten werden, ist dies anzugeben. Zum Abdruck angenommene Beiträge und Abbildungen gehen im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen in das Veröffentlichungs- und Verbreitungsrecht des Verlages über. Überarbeitungen und Kürzungen liegen im Ermessen des Verlages. Für unaufgefordert eingesandte Beiträge übernehmen Verlag und Redaktion keine Gewähr. Namentlich ausgewiesene Beiträge liegen in der Verantwortlichkeit des Autors. Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Ausnahme der gesetzlich zugelassenen Fälle ist eine Verwertung ohne Einwilligung des Verlages strafbar.

Gerichtsstand und Erfüllungsort: Augsburg

Copyright: FORUM ZEITSCHRIFTEN UND SPEZIALMEDIEN GMBH



WISSEN, WAS ZÄHLT

Geprüfte Auflage

Klare Basis für den Werbemarkt